

A YhYcf]h/ , \$' - /F]VVYW_/ , \$' - /.(ž)
A]``]UfXYb`>U\ fY`U`h`i bX`a]h`ZUi``][Ya
; Yfi WX

9]b`A YhYcf]h`ghØfnhY`ja`>Ubi Uf`VY]`6Yf`b`UVž`fcWX`bUWX
ZUi`Yb`9]Yfb`": cfgWX Yf`_`ÄfYb`XYb`i b[Yk`Ò\b`]WX Yb`; Yfi WX
i bX`X]Y`<Yf`_i bZh"



9]b`i b[Yk`Ò\b`]WX Yf`a`YhYcf`c`c[]gWX Yf`J`cfZU```\Uh`ja`>Ubi Uf`ZØf
5i ZfY[i b[`]b`6fU`bXYbVi f[`] Ygcf[hž`U`g`Y]b`A YhYcf]h`ia`]h`Y]bYa
Ui ZÄ``][Yb`; Yfi WX`bUWX`ZUi`Yb`9]Yfb`Ui Z`X]Y`9fXY`ghØfnhY``8]YgYg
9fY][b]gž`XUg`g]WX`]b`XYf`B`Ä\Y`j`cb`6Yf`b`UVgd]Y`hYž`ÒZb`YhY`X]Y
HcfY`ni`bYi`Yb`k`]ggYbgWX`UZh`]WX`Yb`9f`_Yb`b`hb]ggYb`ØVYf`X]Y
l`fgdfØb[Y`XYg`G`c`b`b`Y`b`g`m`g`h`Y`a`g"

8 Yf`A YhYcf]h`i bX`gY]b`l`fgd`fi`b[

8 Yf`A YhYcf]hž`XYf`bUWX`XYf`": i bXghY``Y` F]VVYW_`VYbUbbh`k`i`fXYž
ghUa`a`h`Ui`g`Y]b`Yf`gY`hYb`Yb`A YhYcf]hYb`_`UggYž`XYb`5i`Vf]hYbž`i`bX
]gh`gWX`Ä`hni`b[`gk`Y]gY`(`ž)`A`]``]UfXYb`>U\`fY`U`h``K`Ä\`fYb`X`XYf
: cfgWX`i`b[`gUfVY]hYb`VYgh`Ä`h][`hY`Y]b`]bhYfb`Uh]cb`U`Y`g`HY`Ua`i`b`hYf

@Y]hi b['j cb'K]ggYbgWkUZhYfb'XYf'I b]j Yfg]hAh'A ØbghYfž'XUgg'Yg
g]Wk'i a 'Y]bYb'Ui » YfcfXYbh]WkYb': i bX'\UbXY'hž'XU'k Y'hk Y]h
'YX]['Wk'nk Ò'Z'X]YgYf'A YhYcf]hYb'VY_Ubbh'g]bX"9]bY'gc'WkY
GY'hYb\Y]h'XYi hYh'Ui Z'X]Y'_ca d'YI Yb'DfcnYggY'\]bž'X]Y]b'XYf
ZfØ\Yb'; YgWk]Wk'hY'i bgYfYg'GcbbYbgmghYa g'UV'YZYb"

9]b' <]a a Y`ggWkUi gd]Y`'i bX'gY]bY': c`[Yb

≠'XYf'B UWk'h'XYg'&%" ÷]bi Uf'j Yf['Ø\hY'XYf'k]bn][Y'5ghYfc]X'&\$&(6L%'i bX'gc f[hY'gca]h'ZØf'Y]b'VYY]bXfi W_YbXYg'GWkUi gd]Y`'Ua
<]a a Y""8]Y'XUfUi Z'Zc`[YbXY'Gi WkY'bUWk'A YhYcf]hYbghØW_Yb'k Uf
gck c`\`ZØf'K]ggYbgWkUZhYf'U'g'Ui Wk'ZØf'GUa a 'Yf'j cb'[fc» Ya
≠hYfYggY""≠g[YgUa h'k i fXYb'&\$&'6fi Wk'ghØW_Y'XYg'A YhYcf]hYb
a]hY]bYa'; YgUa h[Yk]Wk'hj cb'%ž'?'c[fUa a 'b'Y]bYa'GhfYi ZY'X
j cb'Yhk U'%ž)'a U'%\$'?'ca YhYfb'YbhXYW_h"

< YfUi gZcfXYfi b[Yb'VY]'XYf

A YhYcf]hYbZc fgWk i b[

8]Y'Gi WkY'bUWk'XYb'A YhYcf]hYbghØW_Yb'[YghU'hYhY'g]Wk'U'g
\YfUi gZcfXYfbX"K Å\fybX'XYf'YfghYb'Gi Wk'hU[Y'ØVYfgY\Yb'j]Y'Y
K]ggYbgWkUZhYf'i bX'GUa a 'Yf'X]Y]b'a Y\fZUWkYf'<]bg]Wk'h
Y]bn][Ufh][Yb'GhØW_Yž'XU'X]YgY'Ui Z[fi bX']\fyf'A]bYfU'c[]Y'b]Wk'h
X]Y'[Yk c\bhY'Xi b_Y'GWk'a Y'n_fi ghY'Ui Zk]YgYb""9fgh'U'g'X]Y
: cfgWkYf'XUfUi Z'Ui Za Yf_gUa 'k i fXYbž'_cbbhY'Y]bY'YfZc`[fY]WkYfY
9fZUggi b['XYf', VYffYghY'YfZc`[Yb"

8 Yf'; Yfi Wk'i bX'gY]bY'WkYa]gWkYb

<]bhYf[fØbXY

6YgcbXYfg'Ui ZÅ``]['k Uf'XYf']bhYbg]j Y'; Yfi Wk'XYf'A YhYcf]hYbž'XYf
U'g'Å\b`]Wk'XYa 'j cb'ZUi 'Yb'9]Yfb'VYgWk'f]YVYb'k i fXY""8]Yg'k i fXY
Xi fWk'WkYa]gWkY'FYU_h]cbYb'nk]gWkYb'XYb'A]bYfU'Y]b'XYg
A YhYcf]hYb'i bX': Yi Wk'h][_Y]hž'X]Y'Xi fWk'GWk'bYY'i bX'HUi k YhhYf
YbhghUbXYb'k Ufž'j Yfi fgUWk'h"9]bY'i a ZUggYbXY'5bU'mgY'X]YgYf
FYU_h]cbYb'YfØZbYh'bYi Y'9]bg]Wk'hYb']b'X]Y'WkYa]gWkY
Ni gUa a YbgYhni b['XYf'A YhYcf]hYb'i bX'XYfYb'; YgWk]Wk'hY"

: Un]h. '6YXYi hi b['ZØf'X]Y 'K]ggYbgWÅ UZh'i bX
X]Y'; Ya Y]bgWÅ UZh

8]Y'9bhXYW_i b['XYg'A YhYcf]hYb' F]VVYW_ '\Uh'b]WÅ h'bi f
k]ggYbgWÅ UZh]WÅ Y'6YXYi hi b[ž'gcbXYfb'ghY'h'Ui WÅ 'Y]bY
J YfV]bXi b['ni f'VfY]hYfYb'; Ya Y]bgWÅ UZh'\Yfž'X]Y'g]WÅ 'ZØf'X]Y
9fZc fgWÅ i b['XYg'K Y'hfUi a g']bhYfYgg]Yfh"8]YgY'9fY][b]ggY
k YW_Yb'XUg'ÒZZYbh]WÅ Y' ðhYfYggY'Ub'K]ggYbgWÅ UZh'i bX'_ÒbbhYb
gc[Uf'↑ b[Y'A YbgWÅ Yb'ni f'5ghfc bca]Y']bgd]f]YfYb"8Yf'A YhYcf]h
V]YhYh'Y]bY'Y]bn][Ufh][Y'; Y'Y[Yb\Y]hž'a Y\ f'ØVYf'X]Y'; YgWÅ]WÅ hY
XYg'GcbbYbgmghYa g'ni 'YfbYb'i bX'XYggYb'; Y\Y]a b]ggY
j YfghÅbX`]WÅ Yf'ni 'a UWÅ Yb" ð'X]YgYa 'G]bbY']gh'XYf
F]VVYW_ !A YhYcf]h'a Y\ f'U'g'bi f'Y]b'; YghY]bgZfU[a Ybh'Ui g'XYa
5`/Yf']gh'Y]b'GWÅ `ØggY`ni 'i bgYfYa 'J YfghÅbXb]g'XYf'9fXY'i bX'XYg
l b]j Yfji a g"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi WÅ Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh